

Подытоживая сказанное о морфологической структуре образных слов с двухсложной основой, можно указать для этой группы слов следующие возможные формы:

- 1) основа с нулевым показателем,
- 2) та же основа с словообразовательным суффиксом,
- 3) та же основа удвоенная,
- 4) производное образование удвоенное.

В дополнение к указанным формам два вида интонации (замедленная, протяжная и быстрая, резкая).

В качестве иллюстрации к сказанному приведем следующие примеры:

1. Основа образного слова *очо*, передает представление о том или ином положении раскрытого рта, пасти зверя (реже, в переносном значении, касается отверстия мешка, ловушки).

Пример на форму с удвоением основы:

*Очѳ аѳмани очо-очѳ тахани*. 'Маленькая рыбешка свой рот то закрывала, то открывала'. Данный перевод значительно беднее по своей образности, чем подлинник. Надо представить себе, как дышит рыба в воде, и иметь уже впечатление от положения ее рта при этом. Удвоение основы указывает в данном случае на чередование закрывания и открывания рта.

Пример на форму с суф. -м:

*Хайва муручими, аѳмаи очом илсиси (У)* 'О чем думая стоишь с разинутым ртом'; *очом* (формант -м) указывает на наличие данного образа (положения) рта и только.

Пример на форму с суф. -мди:

*Иѳда ауханди гумусуми, аѳмаи очомди турини (У)* 'Собака, со сна потягиваясь, постепенно все шире и шире раскрывает свой рот'. Опять перевод бледен. Надо иметь представление о том положении, которое принимает рот собаки, когда она зевает, раскрывая пасть все шире и шире и даже поворачивая голову набок; *очомди* (формант -мди) указывает на постепенное возникновение полного образа.

Пример на форму с суф. -рак:

*Нѳлѳсѳл аѳмаи очорок бучити (У)* 'Волки воют с открытыми ртами'; *очорок*, (формант -рок) указывает, что соответствующих образов, а именно раскрытых определенным образом ртов, много.

Пример на форму с суф. -рам:

*Си нан аѳмавани очором турару (У)*. 'Ты его пасть до предела открой'; *очором* — формант -ром (фонетическая разновидность суф. -рам).

Пример на форму с суф. -рамди:

*Би мѳн аѳмаи очоромди турини (У)*. 'Я свой рот до предела постепенно откываю'; *очоромди* — формант -ромди (фонетический вариант суф. -рамди).

Пример на форму с суф. -мсок:

*Хайва вѳндичѳми аѳмаи очомсок турара, минты ичѳдиси*. 'Что желая сказать, ты, быстро шевельнув ртом, на меня смотришь'; *очомсок* — формант -мсок, указывает на мимолетность образа.

Образное слово *очо* дает до десяти форм. Не может оно употребляться с суф. -ри и т. п., указывающими на движение образа, так как рот не может перемещаться в пространстве.

Примеры на употребление образного слова *пуня* (Н — *пойѳа*).

*Ауѳѳа ѳакпадуни тавѳ пуня ѳѳндыни (У)*. 'У шалаша огонь с дымом горит' (очевидно дрова плохие); *пуня* — без удвоения основы, потому что костѳр один и нет смены появления и прекращения дыма.

*Парѳход пупалидуни куландидини саѳня пуняр нѳрини (У)*. 'Когда пароход дает свистѳк, из трубы дым струей выходит'; *пуняр* — с суффиксом -р (-ри, -р) дает представление о движении дыма.